

2. Возможность использования символов, принадлежащих различным знаковым системам, в том числе неязыковым.

По результатам анализа 100 никнеймов игроков «Dota 2» были выявлены следующие способы словообразования [4]: лексический (*hello, Silent*); синтаксический (*Smiling Knight, Exotic_Deer*); транслитерация и графикация (*Baraban, 9pasha*); символный (? , 0.0).

Литература

1. Рум М. Э., Гарипова К. С. Номинативная личность и социум // Психоллингв. аспекты изучения речевой деятельности. 2007. № 5. С. 170–177.

2. Dota 2. World Leaderboards. Top Players by Solo Ranked MMR [Электронный ресурс]. URL: <http://www.dota2.com/leaderboards?!=english#europe> (дата обращения: 01.02.2019).

3. Рум М. Э. Лаборатория ономастических поисков // Вопр. ономастики. 2014. № 2 (17). С. 146–150.

4. Венрева И. Т. Морфемика и словообразование современного русского языка : практикум. Екатеринбург : Изд-во Урал. ун-та, 2016. 110 с.

УДК 81'42

Максим Олегович Калиниченко,
магистрант 2-го курса обучения
Уральского гуманитарного института
Уральского федерального университета

СПОРТИВНОЕ КОММЕНТИРОВАНИЕ В КОМПОЗИЦИОННОМ АСПЕКТЕ (на материале русско- и англоязычной велогоночной трансляции)

В данном докладе отражено лингвистическое исследование спортивного комментирования в композиционном аспекте. Спортивный комментарий как результат можно считать фактом спортивного дискурса и учитывать его текстовые особенности. Комментарий как нарратив позволяет изучить его строение по ходу трансляции. На ма-

териале велогоночного эфира было обнаружено, что из-за динамики соревнования комментаторам приходится переходить с темы на тему, прерывая микротекст и возвращаясь к нему.

Данное исследование позволит углубить знания о спортивном комментировании и перенести фокус подобных исследований с частных случаев на композиционные универсалии.

Ключевые слова: спортивное комментирование, спортивный дискурс, композиция текста, велоспорт, нарратив, язык телевидения.

Maxim Kalinichenko,

Master's Student of the 2nd year

Ural Institute for Humanities

Ural Federal University

SPORTS COMMENTARY IN ITS COMPOSITIONAL ASPECT (A Case Study of a Cycling Broadcast in Russian and English)

This report puts forward a linguistic study of sports commentary in its compositional aspect. Sports commentary as a result may be considered a product of sports discourse, making its textual features viable for analysis. Commentary as a live narrative enables the study of its structure during a broadcast. As exemplified in a cycling broadcast, it has been shown that the dynamics of a competition interrupts commentary microtexts and they are later referred to.

This study will deepen our knowledge of sports commentary and shift the focus of similar research from special cases to compositional universals.

Keywords: sports commentary, sports discourse, text composition, cycling, narrative, language of television.

Изучение спортивного дискурса набирает обороты в связи с повышением интереса к спортивным соревнованиям. Как замечает Е. Г. Малышева, спортивный дискурс непрерывно связан с медиадискурсом [1]. Отечественные издания уделяют все большее внимание выступлениям российских спортсменов, особенно на таких крупных мероприятиях, как Олимпийские игры и недавно прошедший на территории РФ чемпионат мира по футболу.

В эпоху цифровизации потребители спортивного дискурса черпают информацию не столько из печатных изданий, сколько из телевидения и сети Интернет. Особо перспективным для изучения считается телевизионный спортивный дискурс, чьим важным фактором формирования является «идеологическая основа» [2]. Во время телевизионной трансляции главным посредником между зрителем и спортивным событием является комментатор. Его задача заключается в информировании зрителей о том, что происходит на экране и за его пределами.

Отечественные и зарубежные работы по спортивному комментированию в основном затрагивают вопросы журналистского стиля [3], лексических особенностей, эмотивных и оценочных суждений [4], средств выразительности [5]. Все они носят описательный характер.

Для начала было выдвинуто лингвистическое исследование, целью которого было найти универсалии спортивного комментирования на материале телетрансляций российского и британского телеканалов Eurosport. Как и в работе А. С. Росса и Д. Дж. Риверса [5], был проанализирован фрагмент текста трансляции самой престижной велогонки в мире — Тур де Франс. Было обнаружено, что русскоязычный эфир (комментатор — Сергей Курдюков) был более насыщен и динамичен, в нем постоянно менялись темы для разговора. В то же время британские комментаторы Карлтон Кирби и Шон Келли подходили к вещанию сухо, редко меняли тему, следовали выстроенной композиции.

Несмотря на найденные различия, многие из них можно списать на особенности языков и количество комментаторов. Полученные цифровые данные едва ли различаются, а описывать многочисленные тексты спортивного дискурса можно бесконечно. В связи с этим выдвигается концепция исследования композиции спортивного комментирования. Не стоит забывать, что комментатор — это журналист, и его речь в прямом эфире можно считать медиатекстом [6]. Композиция журналистского текста более или менее изучена современными учеными [7], однако они посвящены анализу письменных текстов. Спортивное комментирование во многом диктуется самими событиями, операторской работой, действиями участников спортивного дискурса. У комментатора в прямом эфире рождается

новая реальность, которую он должен сразу «зарегистрировать» в дискурсе, словесно ее описать. Это классический пример нарратива [8].

Во время членения текста велогоночной трансляции на тематические фрагменты было выявлено, что в основном комментаторы говорят о событиях гонки, о ее участниках и о командных действиях. Однако комментаторы не могут держать ни себя, ни зрителя в концентрации в течение пятичасового эфира и прибегают к рассказам о месте проведения, ведут беседу со зрителями и т. д.

В дальнейшем предполагается изучение композиции спортивного комментария, а именно идентификация ее единиц и описание их взаимодействия. Нужно принять во внимание тот факт, что на строение комментаторского текста влияют не только микрособытия, фиксирующиеся мгновенно во время разговора. Материал исследования планируется расширить трансляциями других видов спорта.

Литература

1. *Мальшева Е. Г.* Русский спортивный дискурс: лингвокогнитивное исследование : монография. 2-е изд., стер. М. : Флинта, 2011. 370 с.

2. *Снятков К. В.* Телевизионный спортивный дискурс: аспекты коммуникативно-прагматического анализа // Изв. РГПУ им. А. И. Герцена. Аспирантские тетради. 2007. № 14 (37). С. 189–194.

3. *Ferguson C. A.* Sports announcer talk: Syntactic aspects of register variation // *Language in Society*. 1983. Vol. 12, № 2. P. 153–172.

4. *Гутцайт Р. Л.* Эмотивность и оценочность телевизионного футбольного комментария [Электронный ресурс] // Электронный научный журнал «Медиаскоп». 2011. № 4. URL: <http://www.mediascope.ru/node/951> (дата обращения: 23.08.2018).

5. *Ross A. S., Rivers D. J.* “Froome with His SKY Bodyguards, Layers of Armour”: The ‘Sport is War’ Conceptual Metaphor in Grand Tour Cycling Commentary // *Communication & Sport*. 2018. Vol. 20. Is. 10. 22 p.

6. *Дмитровский А. Л.* Виды композиций в журналистском тексте // Ученые записки ОГУ. Серия: гуманитарные и социальные науки. 2009. № 1 (31). С. 189–197.

7. *Архипова Ю. А.* Роль композиции в выражении точки зрения автора во французском газетном репортаже // Вестн. МГЛУ. Гуманитарные науки. 2015. Вып. 12 (723). С. 27–35.

8. Падучева Е. В. Семантические исследования. Семантика времени и вида в русском языке. Семантика нарратива. М. : Языки славянской культуры, 1996. 464 с.

УДК 371.3

Ким Сухён,
студент 3-го курса обучения
Уральского гуманитарного института
Уральского федерального университета

К ПРОБЛЕМЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ В ИЗУЧЕНИИ АНГЛИЙСКИХ КОЛЛОКАЦИЙ В ЭПОХУ ЦИФРОВИЗАЦИИ

В данной работе самостоятельная работа студентов в изучении английских коллокаций рассматривается как одна из важных составляющих овладения лексикой английского языка. Самостоятельная работа студентов в изучении коллокаций в английском языке повышает качество их речи и развивает способность самоконтроля в процессе обучения. Для того чтобы исключить лексические ошибки во время занятий, предлагается изучать коллокации как систему. Рекомендуется использовать данные электронных словарей в таблицах. Коммуникативный подход формирует основу для усвоения языка и делает возможным изучение групп сочетаемых вместе слов, которые естественно звучат для носителей языка. Целью нашего исследования является создание корпуса коллокаций по таким темам, как «Спорт», «Времена года», «Образование», «Принятие пищи», «Язык» (на материале Кембриджского онлайн-словаря).

Ключевые слова: коллокация, самостоятельная работа, семантическое значение, электронный словарь.